

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 4.9.22 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:**Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам,
представленных GRE****Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01
к Правилам № 119 (огни подсветки поворота)****Представлено Рабочей группой по вопросам освещения
и световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13, 14 и 31). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/2013/94, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/27, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложение II к докладу. Он представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2017 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Дополнение 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (огни подсветки поворота)

Пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

- «1.2.1 торговое наименование или товарный знак;
- а) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;
 - б) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа».

Включить новый пункт 2.2.4 следующего содержания:

- «2.2.4 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
- 2.2.4.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
 - 2.2.4.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

Включить новый пункт 2.2.5 следующего содержания:

- «2.2.5 в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.5 настоящих Правил».

Пункт 3 изменить следующим образом:

- «3. Маркировка
- На огнях подсветки поворота, представленных для официального утверждения:
- 3.1 проставляют.....»

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

- «3.4 в случае огней с электронным механизмом управления источником света и/или с несменными источниками света и/или с модулем(ями) источника света проставляют маркировку, указывающую номинальное напряжение либо диапазон напряжения».

Пункт 3.5.3 изменить следующим образом:

- «3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения или диапазона напряжения».

Пункт 5 изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования»

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 «Общие технические требования», разделе 6 «Отдельные технические требования» и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 48 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого огня и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

5.1 ...»

Включить новый пункт 5.5 следующего содержания:

«5.5 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанного в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Пункт 6.4 изменить следующим образом:

«6.4 В случае одиночного огня, содержащего более одного источника света, когда все источники света включены, величина максимальной силы света не должна превышать».

Включить новый пункт 6.5 следующего содержания:

«6.5 Несрабатывание одиночного огня, имеющего более одного источника света:

6.5.1 В одиночном огне, имеющем более одного источника света, любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.

6.5.2 В случае сбоя в работе любого из источников света в одиночном огне, содержащем более одного источника света, применяют по крайней мере одно из следующих положений:

а) сила света соответствует минимальной силе света, предписанной в таблице стандартного распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 3, или

- b) подается сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала сбоя, как указано в пункте 6.20.8 Правил № 48, при условии, что сила света в точке $2.5^{\circ}D$ $45^{\circ}L$ для левого огня (угол L следует заменить углом R для правого огня) составляет не менее 50% от требуемой минимальной силы света. В этом случае в карточке сообщения приводится примечание, указывающее, что данный огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащённом контрольным сигналом сбоя».

Пункт 7.5 исключить.

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

- «9.1 Огни подсветки поворота изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 8 выше, проводят следующим образом:».

Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.

Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.

Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.

Включить новый пункт 9.3 следующего содержания:

- «9.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Приложение 1

Пункт 9 изменить следующим образом:

- «9. Краткое описание:
- По категории огня:
- Число, категория и тип источника(ов) света²:
- Напряжение и мощность:
- Модуль источника света: да/нет³
- Конкретный идентификационный код модуля источника света:
- Применение электронного механизма управления источником света/регулятора силы света:
- a) являющегося частью огня: да/нет³
- b) не являющегося частью огня: да/нет³

Величина входного напряжения, подаваемого электронным механизмом управления источником света:

Изготовитель электронного механизма управления источником света (когда механизм управления источником света является частью огня, но не находится в корпусе огня):

Геометрические условия установки и соответствующие допуски, если таковые предусмотрены:

Огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащённом контрольным сигналом сбоя: да/нет³»

Приложение 5

Включить новые пункты 1.4–1.4.2 следующего содержания:

- «1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:
- 1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;
- 1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Приложение 6

Пункты 2–5 изменить следующим образом:

- «2. Первый отбор образцов
- В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре огня подсветки поворота. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.
- 2.1 Соответствие производства серийных огней подсветки поворота считается доказанным, если отклонение любого образца из выборки А и В (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных огней подсветки поворота не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.
- Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выбор-

- ки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.
3. Первый повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных огней подсветки поворота считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных огней подсветки поворота не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;
- изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 одного образца из выборок С и D превышает 30%;
- в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух огней обозначают буквой E, а вторую выборку из двух огней – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных огней подсветки поворота считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных огней подсветки поворота не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборок E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

5. Отмена официального утверждения
Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10
настоящих Правил».

Рис. 1 исключить.
